

Anglicko - český slovník

A

Accountability	povinnost skládat účty, zodpovědnost
Acknowledge	uznat
Action plan	akční plán
Activities	aktivity
Advancing	předběžný
Achieve	dokončit
Agenda	agenda (<i>seznam věcí k vyřízení</i>)
Aims	cíle
Annual	roční, výroční
Application (<i>for funding</i>)	žádost (<i>o proplacení</i>)
Approach	přístup
Appropriate health technology	vhodná zdravotnická technologie, přiměřená medicínská technika
Area-based	základní prostor

B

Basic health services	základní zdravotní služby
Benchmarking	stanovení měřítka
Briefing	informační schůzka
Bussiness meeting	pracovní schůzka

C

Community care	péče mimo zdravotnická zařízení
Community participation	účast společnosti
Comprehensive health system	komplexní zdravotní systém
Concern	záležitost
Conclusion	závěr
Consequence	následek, důsledek
Contract system	smluvní soustava
Contributions	příspěví
Co-payment	spoluplatba
Council	1.rada, porada 2.záměr
Cost-benefit analysis	analýza přísunu nákladů
Cost-containment	tlumení, omezování nákladů
Costeffectiveness analysis	analýza efektivity nákladů
Community Action Programme	komunitní akční program

D

Diagnosis-related groups	skupiny uspořádané podle diagnóz
Disease prevention	prevence nemocí
Draft	hrubý náčrt, návrh

Determinants of health

E

Effectiveness
Endorse
Ensure
Environment
EU policy

EuroHealthNet internet (*tools and services*)
EU Health promotion programme
Equity criteria
Equity in health
Evaluation
Exploration

F

Focus
Form
Formulary
Frame

G

Gatekeeper function
General practitioner
General practitioner fundholding
Goal
Government
Guidelines

H

Harmfull
Health
Health advocacy
Health competence
Health education
Health gain
Health human resources
Health information system
Health promotion
Health inequalities
Health insurance
Health personnel (*staff, manpower*)development
Health policy review
Health potential
Health profile

determinanty zdraví

účinnost
podepsat
zajistit
životní prostředí
politika Evropské unie, *taktika, postup, metoda, plán*
Evropská zdravotnická síť (*nástroje a služby*)

Evropský program podpory zdraví
kriteria nestrannosti
ekvita (rovnost) ve zdraví
hodnocení, vyhodnocování
průzkum

ohnisko, střed (*zájmu*)
formulář
lékopis
systém, řád

funkce odborného posuzovatele
praktický lékař
praktický lékař jako správce fondu
konečný cíl
vláda
směrnice

škodlivý, zhoubný
zdraví
angažovanost pro zdraví
zdravotní způsobilost, kompetence
výchova ke zdraví
zlepšení zdraví
výchova a školení pracovníků
zdravotnický informační systém
podpora zdraví
zdravotní rozdíly
zdravotní pojištění
výchova a školení pracovníků
přezkoumávání zdravotní politiky
zdravotní potenciál, stupeň zdraví
zdravotní profil,
hodnocení zdravotního stavu v určité oblasti

Health-promoting hospital, school	zdravá nemocnice, škola
Health public policy	veřejná politika v zájmu zdraví
Health risk assesment	hodnocení zdravotního rizika
Health service	zdravotnická služba
Health status	zdravotní stav
Health status instrument	nástroj k hodnocení zdravotního stavu
Health status measure	měřítko zdravotního stavu
Health city	zdravé město

I

Informal care	laická péče
Input	vkład
Integrated approach	integrovaný přístup
Intergovernmental organization	mezivládní organizace
Intersectorial action	rezortní akce
Intervention	zásah, zákrok, intervence
Introduction	seznámení, představení
Issue	výstup

L

Lay care	laická péče
Level	úroveň
Leather tanning	slunění kůže
Liaison (<i>office</i>)	hlavní, styčná (<i>kancelář</i>)
Lifeskills	životní dovednosti
Lifestyle	životní styl
Lifestyle counselling centre	Poradenská centra pro životní styl
Local	lokální, místní
Long terms goals	dlouhodobé cíle

M

Managed care	řízená péče
Managed competition	řízená konkurence, soutěž
Meaning	význam
Membership	členství
Member state	členské státy
Monitoring	monitorování, zaznamenávání
Multisectorial action	vícesektorová akce

N

National agencies, institutes	národní agentury, instituce
Net	síť
Network	síť, systém, skupina, instituce
National network	národní síť
Needs	potřeby

O

Objectives	předměty, konečné cíle
Occupational health	pracovní lékařství
Ongoing	pokrok, vývoj
Outcome	výsledek
Output	výstup, výstupní hodnota

P

Participant	účastník
Patient management	ošetřování pacienta
Patients rights	práva pacienta
Peer review	kolegiální přezkoumávání, překontrolování
Pinpoint	přesný, detailní
Platform	platforma, program
Policy	politika
Policy development	tvorba politiky
Policy environment	kontext politiky
Policy framework	koncepce, rámec politiky
Preventive counselling	preventivní poradenství
Primary health care	primární zdravotní péče
Private health insurance	soukromé zdravotní pojištění
Public health	veřejné zdraví, veřejné zdravotnictví
Public services	veřejné služby
Project	project
Proposal	návrh

Q

Quality assurance	zajišťování kvality
Quality of life	kvalita života

R

Regional strategy	regionální strategie
Reimbursement	úhrada, proplacení
Relationship	souvislost, příbuznost
Resource	zdroj, možnost, prostředek, bohatství, zásoba
Requirements	žadatelé

S

Scope	oblast, rámec, možnosti (působení)
Self-care	péče o vlastní zdraví
Short paper	krátká zpráva
Social network	sociální síť
Social insurance	sociální pojištění
Solution	řešení
Strategy	strategie, strategický přístup
Survey	přehled, dozor, mapování, znalecky vyšetřit, ohledat, dohlížet
Sustainable development	trvale udržitelný vývoj

T
Target

bezprostřední, specifický cíl